

# 從佛經中看東方淨土與西方淨土異同(上)

謝賜元

## 一、佛教的時間空間觀

在佛教中最有名的淨土是阿彌陀佛淨土，阿彌陀佛淨土在西方，在中國佛教淨土宗中提倡往生西方淨土，就是往生阿彌陀佛淨土。這是北傳的大乘佛教才有。在西元一世紀左右，大乘佛教出現，大乘佛教認為佛陀不只釋迦牟尼佛一位，就時間論過去、現在、未來有無數的佛出現，就空間論，有無數的世界。我們這個世界稱之為娑婆世界，教主即為釋迦牟尼佛。除了娑婆世界外有許多世界，總稱之為十方世界。十方指東南西北上下六方加上東北、東南、西北、西南合稱十方。現在的物理學有不同的宇宙佔有相同的空間稱之為多重宇宙論的猜測，也有宇宙只有一個，起源於大爆炸。形成了無數星系，現在都無定論。但比較傾向大爆炸學說。而佛教的空間觀有時比較傾向多重宇宙論。如犯五逆重罪要進無間地獄的在這個世界無間地獄毀壞後，如尚不能出，是要到另一個世界的無間地獄繼續受苦，直到業盡

才能出，這種情形比較像多重宇宙論。一個世界即一個宇宙，這種情況下多重宇宙也無上下東南西北方向之分。但在描述淨土經典中比較傾向一個宇宙無限大，以娑婆世界為中心，而上有無限世界，而下方有無限世界其他各方各有無限個世界。像現在天文學所說太陽系屬銀河，而此銀河十方各有無數星系。只有一個宇宙。所以佛教之所謂三千世界為一佛陀教化之所在，是指現所知之一個宇宙，各佛陀教化之所在，各有不同宇宙，或一佛陀教化之所在是指現所知之一個宇宙星系，各佛陀教化之所在，在不同星系。依經典不同而不同。佛教世界觀是依因果理論、緣生緣滅，衆生造業，一切皆為相對的互存關係。就時間而論即此世界所見無數之異時因果關係，就空間而論所見無數之互存關係，所構成無限之因果關係，則一切皆為互相依存之集合，「此有則彼有，此無則彼無」，緣生緣滅，也稱衆生業力，此既為有為法。<sup>1</sup> 因此對佛教而論，多重宇宙或單一宇宙均有

可能，看衆生所造之業，衆生無數，業力亦無數，所造之依報亦無數。

## 二、西方淨土、東方淨土

淨土在佛教中可分「有相淨土」及「無相淨土」，「無相淨土」是聖者內心證得的境界，是不可說的。我們現所說淨土指「有相淨土」，有相淨土意爲佛國，佛所居住的國土，和娑婆世界相對的意思，沒有五濁的垢染，故稱淨土。娑婆世界指現在吾人所居世界，稱爲穢土。佛教中淨土往往指的是他方佛土，如阿閼佛土、阿彌陀佛土、藥師佛土。

阿彌陀佛淨土、阿閼佛淨土、藥師佛淨土均爲他方世界淨土。每一淨土均只有一位佛，不能有一淨土多位佛，因淨土爲佛在菩薩位時發願所創的理想世界，和他所發之願有關，如阿彌陀佛淨土是阿彌陀佛未成佛前，名爲法藏菩薩發願參考十方已有之淨土，而建設之最好之淨土，但有補位菩薩，日後阿彌陀佛涅槃後，如觀音菩薩日後將接替阿彌陀佛在極樂世界成佛。

依北傳佛教（即大乘佛教）最有名之淨土出現次序，依次最早爲阿閼佛淨土，後爲阿彌陀佛淨土、藥師佛淨土。

《阿閼佛國經》卷上：「告舍利弗言。東方去是千佛刹有世界名阿比羅提。其佛名大目如來無所著等正覺。爲諸菩薩說法及六度無極之行著乎。」<sup>2</sup> 阿比羅提即阿閼佛國，這是以娑婆世界爲中心。阿閼佛國在東方。

《無量壽經》上說：「阿難白佛：法藏菩薩爲已成佛，而取滅度，爲未成佛，爲今現在？佛告阿難，法藏菩薩今已成佛，現在西方，去此十萬億刹，其佛世界名曰安樂。」<sup>3</sup> 這是以娑婆世界爲中心，說阿彌陀佛淨土在西方。《觀無量壽經》、《阿彌陀經》亦是說在西方。

《佛說藥師如來本願經》「告曼殊室利：東方過此佛土十恒河沙等佛土之外，有世界名淨琉璃，彼土有佛，名藥師琉璃光如來、應、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調禦丈夫、天人師、佛、世尊。」<sup>4</sup> 及《藥師琉璃光如來本願功德經》：「我等樂聞佛告曼殊室利。東方去此過十殑伽沙等佛土。有世界名淨琉璃。佛號藥師琉璃光如來應正等覺明行圓滿善逝世間解無上丈夫調禦士天人師佛薄伽梵。曼殊室利。彼佛世尊藥師琉璃光如來。本行菩薩道時發十二大願。令諸有情所求皆得。」<sup>5</sup> 藥師佛淨土在娑婆世界東方。

因此以娑婆世界為中心，西方之阿彌陀佛淨土為西方淨土，東方淨土則有阿閼佛淨土及藥師佛淨土。事實上淨土無數，十方淨土都一樣多，但在北傳佛教大藏經中東方淨土的描述非常多。

### 三、阿閼佛淨土、阿彌陀佛淨土、藥師佛淨土

#### 一、阿閼佛淨土

依淨土出現時間次序阿閼佛淨土最早，阿閼佛經典主要在《阿閼佛國經》<sup>6</sup>及《大寶積經》<sup>7</sup>為卷第十九及卷第二十。《阿閼佛國經》及《大寶積經》卷第十九及卷第二十，為同本異譯，在西元一世紀時，約在印度貴霜時代，《阿閼佛國經》即已成立。<sup>8</sup>《阿閼佛國經》約在西元一四七年翻譯成中文，證明此經在西元一世紀，印度即有此經。《大寶積經》約在西元七〇五——七二三翻成中文，二者相差六百年。因《大寶積經》是逐漸逐漸增加到現在這個樣子，學者不能確定是在印度或中亞形成現在的《大寶積經》，但有部份梵文本在印度發現。<sup>9</sup>

阿閼佛的淨土世界是依阿閼佛的願力而形成的，在妙喜國分衆生及聖者，衆生為天道、人道。聖者為聲

聞、菩薩及阿閼佛。

#### 註：

1. 木村泰賢著，歐陽瀚存譯，《原始佛教思想論》，臺北：臺北商務，一九六八，頁八三——八七。
2. 後漢支婁迦識譯，《阿閼佛國經》，《大正藏》第十一冊，頁七五一下。
3. 曹魏·康僧鎧譯，《佛說無量壽經》，《大正藏》第十二冊 No. 〇三六〇，頁二六九下。
4. 隋達摩笈多譯，《佛說藥師如來本願經》，《大正藏》第十四冊，頁四〇一中。
5. 唐玄奘譯，《藥師琉璃光如來本願功德經》，《大正藏》第十四冊，頁四〇四——四〇五。
6. 後漢支婁迦識譯，《阿閼佛國經》，《大正藏》第十一冊。
7. 大唐三藏菩提流志譯，《大寶積經》，《大正藏》第十一冊。
8. 平川彰著，莊崑木譯，《印度佛教史》，臺北：商周，二〇〇四，頁二一一。
9. 平川彰著，莊崑木譯，《印度佛教史》，臺北：商周，二〇〇四，頁二一〇——二一一。